

Inngabichen de austell “Melaures dela mendranzes I gioielli delle minoranze linguistiche”

Sist kemmen inngabichen en sitz van Museo Ladin de Fascia de austell “MELAURES DE LA MENDRANZES - I Gioielli delle Minoranze Linguistiche”. De inziatif ist enviretrong kemmen va de Autonome Region Trentin-Sudtirol ont der kurator ist Giuseppe Tasin. De austell stellt vor en de lait der bèrt va de mearsprocheket ont va de kultur, abia an bichtegen element va de kultur va de inser region ont va de Europa va haizegento. Der projekt ist kemmen organisariert gèlts gott en de zòmmòrbet van Istitut Cultural Ladin “Majon di Fascegn”, van Istitut Cultural Ladin Cesa de Jan, van Bersntoler Kulturinstitut ont van Kulturinstitut Lusérn. De doi inziatif kimmpe no en de austell as hòt se gahòltn en Trea’t en Earste to van sprochminderaitn, as ist an to tsbunnen va de inser Region ver za gem bèrt en de sprochminderhaitn. En an lònt as ist a pruck zbischn de



Letratt Druckomt PAT

taitsch ont de balsch bèlt, de sprochminderhaitn hom òlbe gahòp an groasn rolle ont de sai’ guat gaben za derhòltn de sai’ pahalter va sproch ont va kultur.

Ont meing en sèll de Region hòt tsbunnen za organisariert òll jor der To van sprochminderhaitn. De Presidenten van Museum ladin va Fascia hòt tsòck as se sai’

stolz za hom de doi austell en sai’ sitz asou der museum kimmpe an plòtz bo as kemmen vourstellt en de pasuacher de sprochen ont de gamoa’schòftn va de inser region.

De doi austell leik zòmm ungefer 70 pilder ont skulturn. Dòra sai’ aa a por original tròchtn van zimber, ladiner ont bersntoler as sai’ galichen kemmen van institutn. De austell bell bèrt gem en de pahalter van inser gamoa’schòftn ont innlònen de pasuacher asn tema va de kultural identitet. Derzua, ver de insertn gamoa’schòftn, s kennen de pahalter va de gamoa’schòft mu sai’ an bochtegen strument ver hait ont ver de zaitn as barn kemmen.

En de bèlt as ist òlbe mear globalisariert, schitzn ont gem bèrt en gamoa’schòftn abia de inser, as hom a sai’nega sproch ont kultur, mu sai an strument ver za bòcksn ont ve za vernaern se.

Men mu gea’ a sechen de austell finz as de 27 van agest, van sunta finz en vrait va um zeichena de vria finz za mitto ont va um viara pis um sima zoben.

LORENZA GROFF

De Gruab va Hardimbl kompirt 30 jor

Spariart gester ober de sai’ virpai 30 jor van sèll 10 van agest 1996, der to benn as ist kemmen inngabichen de Gruab va Hardimbl. De Gruab va Hardimbl, praucht sait en 1500, ist an museum as gip de meglechket za sechen biavle òrbet as ist kemmen gamòcht en de jorhundertn, va bos ont abia as s ist kemmen arausgagrom. De zait bou as ist kemmen mear gaòrbetet en de gruam ist gaben en u’vong van ‘500 benn as Persn ist kemmen sitz van gruam regiart van an viarer as hòt kontrolliart de òrbetn ont derzua s prauchen van holz en de balder: s holz ist praucht kemmen ver za stitzn de gruam ont ver za verprennen de mineraln en de ouven. Va de gruam van Tol, ist kemmen arausganòmmen iberhaup kupfer



Letratt: Daniele Mosna

ont en de jorhunderter derno, fluorit ver de bèrkn. En de Gruab sai’ vourstellt plinder, mineraln ont òndra sòchen as trong s gadenk en òndra zaitn, a toal asou vèrr, ont a toal glaimer en de zait va hait. Ont haier, de gamoa’ zòmm pet en Bersntoler Kulturinstitut, de Mil Lenzi, der Parco Miniere

Lagorai, Arianna Tait ont der Muse, hom pfaiert de doin 30 va gruab. S sai’ vil gaben de inziativn as hom se gahòltn haier. Agest ist prope der zentrum van doin inziativn bavai de gruab ist kemmen augatun as de 10 van agest 1996. As de 9, hòt se gahòltn der literarischn be

za kennen de figur van Robert Musil, zòmm pet de musik van Unconventional Two. Dòra, ka de Mil Lenzi ist offet gaben ver de lait sai’ kemmen za sechen sa. Zòmm pet de Paola Barducci, ist kemmemn aa organisariert “En roas pet en Pèrgmandl”. Dòra, òlbe as de 9 van agest nomitto, hòt se gahòltn “A virtual roas en de trentiner gruam” ont “Tritt van mineral ont pflòzn”. Ont ver za rive, zoben, musik pe “Swing de mine”. Derzua, as de 19 bart se hòltn ds bèrl “Costruiamo una lampada” ve za learnen abia as men mòcht a lampe van knòppn. Ont de inziativn sai’ nou nèt garift bavai s hòt noi an schouber projekt za tong envire ver za vaiertn de gruab. Ver derbail, ber song en “Guatn geburtsto, gruab”!

LORENZA GROFF

Bos passiert s en Tol?

- Mornig, bar se hòltn “Ferragosto con i Vigili del fuoco” en Schandurschl ont s fest ka de balkoffitt en Vlarotz.
- As de 19 kimmpe der ludobus en Schandurschl
- As de 20 um òchta ont a hòlts zoben en meardinstzentrum va Mala bart se hòltn der trèff “I toponomi di S. Orsola e Mala: tra radici alpine e unicità locale” gahòltn va de Lydia Flöss
- As de 23 bart se hòltn der Bersntolring as haier bart gea’ en de gamoa’ va Schandurschl
- As de 25 en meardinstzentrum va Mala, bart kemmen vourstellt der projekt va fotografi “L’isola che scompare” va Giovanni Virruso van Gruppo Fotoamatori va Persn
- As de 29 kan Museum Pietra Viva, der trèff “Le fiabe di Šebesta in top motion” as ist oa’n va trèffen as sai’ kemmen organiart ver za denken de figur van etnograf as hòt vil gatun ont studiart en inser tol.

Laichter vonenpau: regln ver de lait as richtn aus haiser ver za verzinsn

Naia mittln ont virm ver za understitzn za richtn aus ont vermearern de haiser za verzinsn en vrammòrk en de familia as noat hom van an haus. De Provinzaljunta bail der trèff van vrait as de 7 van agest hòt u’ganommen de kritern ver za gem paitrong abia verliargèlt en de sèlln as ausrichten de aigene haiser ver za verzinsn sa, s hòt zuazoln ver 5 milionen va euro. Der zil ist za understitzn s bider leing asn mòrk de nain haiser za verzinsn pet an nider prais en de familie as noat hom ont as nèt guat sai’ za vinnen a haus, gem sicherkaitn ont hilf en bem as hòt haiser za richtn aus ont as sai’ kemmen verzinst lai ver kurza zaitn. En de naiekett ist gor de meglechket ver bem as kriak der paitrog, za tshèrln aloa’ zbischn de lait as hom noat van haus en bem zinsn.

De ausrot as ist kemmen u’ganomment kimmpe no en artikl 61-bis van provinzalgasetz 21/1992 (Regln ver de provinzalprojektn ver de Laichter vonenpau), innganommen van provinzalgasetz va stabilitet 2026: en doi artikl hòt s a naieket, as ist ver za zuazoln de òrbetn ver za ausrichtn de haiser za zinsn enviretrong va lait. S doi billt song as men gip an paitrog en konto kapital gor ver privatn as billn ausrichtn sainega haiser ont gem en zins en lait as hom noat van a haus. Pet de doi mosnem kemmen tschrim de kritern, ber as mu’ ont abia kring der paitrog. Sechber iaz de regln ver za meing toalnehmen en de doi inziatif. Zan earste, de sèlln as vrong de zuazol, miasn hom a haus, gor o’toalt, en de eirter va de Provinz va Trea’t. Zvaite, de òrbetn va ausrichtn miasn kostn nèt

minder as 15.000 euro ont nèt mear as 50.000 euro ver an iats haus. Benn as sai’ garift de òrbetn, de haiser barn miasn drinn sai’ en de katastalkategori van A/2 finz en A/7. Dritte, der paitrog ist gem en konto kapitale ont ist der 50% van kost as konnt sai’ innganommen. Der kònnst sai’ mear ver òndra 5.000 euro ver an iats haus. Ver za tschernen de lait as noat hom van a haus za verzinsn, de sèlln as kring der paitrog hom zboa meglechkaitn. Oder tscherln sa derekt: de sèlln as kring der paitrog meing sèlber tschernen de lait as nemmen en zins. De doin miasn nèt pauer sai’ van a haus as steat as minder abia 40 kilometre vèrr van sèll as de tea’ verzinsn. Oder, men mmu sa tschèrln durch de innrichtn as nèt verdea’n; en doi vòll, de sèlln as kring der paitrog meing

vrong hilf en de dinsnt as kemmen gem van innrichtn as nèt gabingen ont as òrbetn ver za hèlven de lait as noat hom, asou za meing gem de haiser as sai’ kemmen ausgarichtet. Ver en sèll as keart der zins, en de zòmpint barts kemmen ganidert van 15% der zins asou abia as paschraip de ausrot va de Provinzaljunta n. 1060 va de 10 van heibeger 2026. Ver de sèlln as sai’ enteressariert, de vrong ver za kring der paitrog barn kemmen vourstellt va de 24 van agest 2026 finz as de 12 van schanmikeal 2026. Der paitrog bart kemmen gem no en de zaitn as kemmen vourstellt de vrong finz benn as men hòt ganua gèlt. Ver en zuazol van vrong va paitrog, de Provinz va Trea’t hòt vort galeik ver en 2026, 5 milionen va euro.